

SIEMENS



抽油煙機

LI67SA531B, LI97SA531B

zh-hk 使用手冊及安裝說明



Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

目錄

使用手冊

1	安全性	2
2	避免財物損失	3
3	環境保護和節省資源	4
4	操作模式	4
5	深入瞭解	5
6	基本操作	5
7	清潔和保養	5
8	排除故障	7
9	客戶服務	7
10	配件	7
11	廢棄處理	8
12	安裝說明書	8
12.3	安全安裝	9

1 安全性

請注意以下的安全須知。

1.1 一般提示說明

- 請仔細閱讀本說明書。
- 請妥善保管本手冊和產品資訊，以備日後查閱或提供給下一位使用者。
- 如本設備於運送途中受損，切勿安裝。

1.2 使用須知

本電器只能用於以下用途：

- 用於吸進烹飪時的油煙氣體。
- 僅限私人家庭和居家環境的室內區域。
- 本機可在海拔最高 2000 米以下的環境使用。

請勿如下方式使用本機：

- 使用外部定時器。

1.3 用戶限制

凡年滿 8 歲的孩童，身體、感官或智力有缺陷及缺乏相關操作經驗人士，必須在負責其安全的人員監督下或了解設備安全及相關危險的人員指導下才可使用本機。

請勿讓孩童將本設備當作玩具玩耍。

凡 15 歲以上的孩童除非在監督下，否則不得進行清潔及護理的工作。

請確保 8 歲以下的孩童遠離機器及電源線。

1.4 安全使用

警告 – 窒息風險!

孩童有可能用包裝膠袋將頭部套住或將自己纏住而造成窒息。

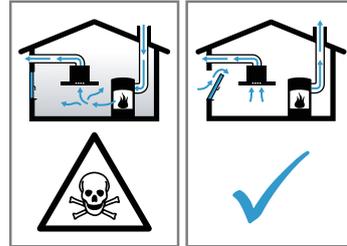
- ▶ 請確保孩童遠離包裝膠袋。
- ▶ 請勿讓孩童玩耍包裝膠袋。

孩童可能會吸入或吞食小型零件而造成窒息。

- ▶ 請確保孩童遠離小型零件。
- ▶ 切勿讓孩童用小型零件玩耍。

警告 – 中毒風險!

吸回的燃燒氣體可能導致中毒。依賴室內空氣運作的加熱裝置（例如：使用氣體、油、木柴或木炭的暖氣、即時加熱熱水器、熱水器）會吸收安裝處室內的燃燒空氣，並將廢氣從排放裝置（例如：煙囪）排出室外。搭配抽油煙機使用時，廚房和緊鄰空間的室內空氣會被抽走。室內若無充分進氣會形成低壓現象。有毒氣體會從煙囪或排氣管回吸到居住室內。



- ▶ 當同時在外排模式下使用電器和依賴室內空氣的加熱裝置時，務必確保室內保持充分的進氣。
- ▶ 加熱裝置安裝處室內的低壓勿超過 4 Pa (.04 mbar)，才能確保使用安全。可透過門和窗戶等無法關閉的開口，再加上進氣 / 排氣牆盒或透過不斷供應燃燒所需之空氣的其他技術性措施來確保充分進氣。單靠進氣 / 排氣牆盒無法確保達到充分進氣的極限值。
- ▶ 在任何情況下都應參考清理煙囪專家的意見，因為他們會評估屋子的整體通風設計，為您提供合適的通風措施建議。
- ▶ 若本電器只以內循環模式運行，操作便不受限制。

警告 – 火災風險!

截油濾網內的油脂沉積可能會自行引燃。

- ▶ 本電器未裝上截油濾網前，請勿使用。
- ▶ 定期清潔截油濾網。
- ▶ 切勿在本電器附近使用明火作業（例如：點燃酒精）。
- ▶ 若加熱裝置的護蓋為封閉式、但不可卸下，則只能將電器安裝在適用於固態燃料（例如：木材或煤炭）的加熱裝置附近。不得有火花飛濺的情形。

高溫油液和油脂會迅速燃燒。

- ▶ 請務必有人隨時監看高溫油液和油脂。
- ▶ 請勿用水撲滅燃燒的油液或油脂。關掉爐具。使用蓋子、滅火毯或類似物品小心地撲滅火焰。

氣體爐使用時若未置上烹調用具，會產生高溫。安裝在其上方的通風裝置可能會受損或著火。

- ▶ 氣體爐只能在有放置烹調用具時使用。
- ▶ 同時使用數個氣體爐會產生高溫。安裝在其上方的通風裝置可能會受損或著火。
- ▶ 氣體爐只能在有放置烹調用具時使用。
- ▶ 設定最高風扇等級。
- ▶ 請勿同時將兩個氣體爐開大火超過15分鐘。兩個氣體爐等於一個大型燃燒器。
- ▶ 請勿使用超過5 kW且開大火的大型燃燒器超過15分鐘，例如：鑊。

⚠ 警告 – 燒傷風險！

運行時，易觸及到的零件具有高溫。

- ▶ 切勿觸碰高溫零件。
- ▶ 請勿讓兒童靠近。

本電器在使用期間會變得高溫。

- ▶ 清潔前先讓本電器冷卻。

⚠ 警告 – 受傷風險！

本電器內的零組件可能很尖銳。

- ▶ 清潔電器內部時，請小心。
- 在電氣或機械性結構上進行改裝會造成危險，可能導致功能故障。

▶ 請勿在電氣或機械性結構上進行任何改裝。LED 燈的光線很刺眼，可能會損壞眼睛（風險類組 1）。

- ▶ 請勿直視啟動的 LED 燈超過 100 秒鐘。

⚠ 警告 – 觸電風險！

機器損壞或電源線損壞時可能發生危險。

- ▶ 請勿操作受損的設備。
- ▶ 請勿拉扯電源線切斷本機電源。拔除電源線時，務必從插頭部位拉起。
- ▶ 若本機或電源線損壞，請立即拔除電源線插頭或關閉保險絲盒的保險絲。
- ▶ 請聯絡客戶服務。→ 頁次7

維修不當可能發生危險。

- ▶ 只許由合資格的專業人員維修電器。
- ▶ 僅限使用原廠耗材維修電器。
- ▶ 若本電器的電線損壞，必須交由製造商或其客戶服務或具有類似資格的專業人員更換，以避免發生危險。

濕氣滲入可能會導致觸電。

- ▶ 拔除電源線插頭或關閉保險絲盒中的保險絲。
- ▶ 請勿使用蒸氣清潔機、高壓清潔機清潔本機。

⚠ 警告 – 爆炸風險！

鋁製品若在電器內與強鹼或強酸清潔劑接觸可能有爆炸的危險。

- ▶ 請勿使用強鹼或強酸清潔劑。尤其請勿將商業用或工業用清潔劑用於鋁製品，例如抽油煙機的截油濾網。

⚠ 警告 – 火災風險！

截油濾網內的油脂沉積可能會自行引燃。

- ▶ 定期清潔截油濾網。

⚠ 警告 – 受傷風險！

維修不當可能發生危險。

- ▶ 唯有合格的專業人員方可維修機器。
- ▶ 若本電器發生故障，請致電客戶服務。

⚠ 警告 – 觸電風險！

濕氣滲入可能會導致觸電。

- ▶ 請勿使用太濕的海棉布。

2 避免財物損失

注意！

冷凝水可能導致腐蝕受損。

- ▶ 烹調時請啟動本電器，以避免冷凝水的形成。

濕氣若進入控制元件，可能導致損壞。

- ▶ 請勿使用濕布清潔控制元件。

錯誤的清潔會損壞表面。

- ▶ 請遵守清潔提示說明。
- ▶ 請勿使用腐蝕性或磨蝕性的清潔劑。
- ▶ 不鏽鋼表面僅能沿著紋路方向清潔。
- ▶ 請勿使用不鏽鋼清潔劑清潔控制元件。

回流的冷凝水可能會損壞本設備。

- ▶ 外排式排煙管的安裝位置必須與本設備至少保持1°的斜度。

若對設計元件造成錯誤的施壓，設計元件可能會破裂。

- ▶ 請勿拉扯設計元件。
- ▶ 設計元件上請勿置放或吊掛任何物品。

未封上保護膜造成表面受損。

- ▶ 首次使用前移除電器所有零件上的保護膜。

塗漆表面十分脆弱。

- ▶ 請遵守清潔提示說明。
- 「清潔電器」，頁次6
- ▶ 保護塗漆表面以免刮傷。

3 環境保護和節省資源

3.1 處理廢棄包裝物料

包裝物料符合環保要求且可回收。

- ▶ 請分類處理各組件。

3.2 節約能源

若您注意此提示說明，電器的耗電量將會更低。

根據油煙強度調整風扇等級。

- 風扇等級越小，能耗越低。
請僅於必要時使用強力排風。

若會有強烈的油煙產生，請提前選擇較高的風扇等級。

- 氣味比較不會在室內分散。

不需要照明時，請關掉照明。

- 照明在關閉時，不會有任何能耗。

以規定的時間間隔定期清潔或更換截油濾網，

- 確保截油濾網的效用。

蓋上鍋蓋，

- 可減少油煙和液體凝結。

請僅於必要時使用附加功能。

- 關閉附加功能可降低耗電量。

4 操作模式

本電器可於外排模式或內循環模式下使用。

4.1 外排模式

吸入的空氣經由截油濾網進行清潔，然後從管道系統排到室外。



空氣不得導入使用煤氣或其他燃料的電器
排出廢氣所用的煙管罩內（不適用於空氣
循環裝置）。

- 廢氣若導入未運作的煙霧煙管罩或廢氣
煙管罩內，必須取得負責清掃煙道的工作
人員同意。
- 若要將廢氣穿過外壁排出，請使用伸縮
煙管。

4.2 內循環模式

吸入的空氣經由截油濾網和氣味濾除器進行清潔，然後再
導回室內。

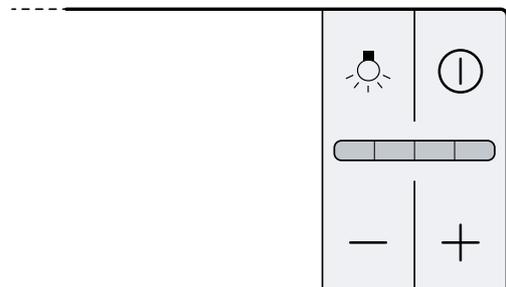


為去除內循環模式下的異味，必須安裝氣
味濾除器。在內循環模式下運行本電器的
各種方式，請參閱我們的型錄或洽詢專業
經銷商。必要的附件請至專門店、客戶服
務或線上商店購買。

5 深入瞭解

5.1 控制元件

可透過操作面板設定電器的所有功能並獲得有關操作狀態的資訊。



⓪	開機或關機
+	提高風扇等級
-	降低風扇等級
💡	啟動或關閉照明

6 基本操作

6.1 開機

1. 拉出過濾器延長件。
 2. 按下 ⓪。
- ✓ 本電器即以風扇等級 2 啟動。

6.2 關機

1. 按下 ⓪。
2. 推入過濾器延長件。

6.3 設定風扇等級

- ▶ 按下 + 或 -。

6.4 開啟強力排風

若有強烈的異味或油煙，可使用強力排風。

- ▶ 反覆按壓 +，直至顯示中所有 LED 皆亮起。
- ✓ 本電器會在約 6 分鐘後自動切換至較低的風扇等級。

6.5 關閉強力排風

- ▶ 若要設定任一風扇等級，請按 -。

6.6 開啟風扇後續運行

在風扇後續運行模式下，本電器會繼續運轉一段時間，然後自動關閉。

需求： 本電器已啟動。

- ▶ 推入過濾器延長件。
- ✓ 本電器會在約 10 分鐘後自動關閉。

6.7 啟動照明

照明可開啟和關閉，不受通風模式影響。

- ▶ 按下 💡。

7 清潔和保養

為了讓電器長時間保持功能順暢，請仔細清潔和保養。

7.1 清潔劑

您可以在售後服務中心或網上商店購買合適的清潔產品。

⚠ 警告 – 觸電風險！

濕氣滲入可能會導致觸電。

- ▶ 拔除電源線插頭或關閉保險絲盒中的保險絲。
- ▶ 請勿使用蒸氣清潔機、高壓清潔機清潔本機。

⚠ 警告 – 燒傷風險！

本電器在使用期間會呈現高溫。

- ▶ 清潔前先讓本電器冷卻。

注意！

不合適的清潔劑會損壞機器表面。

- ▶ 請勿使用腐蝕性或磨蝕性的清潔劑。
- ▶ 請勿使用酒精含量高的清潔劑。
- ▶ 請勿使用硬質百潔布或清潔海綿。
- ▶ 用溫水清潔時，請勿使用特殊清潔劑。
- ▶ 請遵照清潔說明書，在指定部位使用玻璃清潔劑、玻璃刮刀或不鏽鋼保養劑。
- ▶ 使用前請徹底清洗海綿布。

7.2 清潔電器

請依規定清潔本電器，以免因清潔方式錯誤或使用不合適的清潔劑而造成各種零件和表面受損。

⚠ 警告 – 爆炸風險!

鋁製品若在電器內與強鹼或強酸清潔劑接觸可能有爆炸的危險。

- ▶ 請勿使用強鹼或強酸清潔劑。尤其請勿將商業用或工業用清潔劑用於鋁製品，例如抽油煙機的截油濾網。

⚠ 警告 – 觸電風險!

濕氣滲入可能會導致觸電。

- ▶ 拔除電源線插頭或關閉保險絲盒中的保險絲。
- ▶ 請勿使用蒸氣清潔機、高壓清潔機清潔本機。

⚠ 警告 – 燒傷風險!

本電器在使用期間會變得高溫。

- ▶ 清潔前先讓本電器冷卻。

⚠ 警告 – 受傷風險!

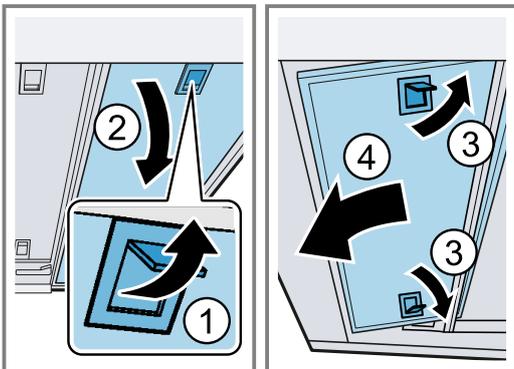
本電器內的零組件可能很尖銳。

- ▶ 清潔電器內部時，請小心。

1. 請遵守有關清潔劑的資訊。
→ 「清潔劑」，頁次5
2. 根據各種表面如下述進行清潔：
 - 不鏽鋼表面請使用海綿布和高溫清洗液沿著紋路方向清潔。
 - 烤漆表面請使用海綿布和高溫清洗液清潔。
 - 鋁合金材質請使用軟布和玻璃清潔劑清潔。
 - 塑料材質請使用軟布和玻璃清潔劑清潔。
 - 玻璃請使用軟布和玻璃清潔劑清潔。
3. 用軟布擦乾。
4. 用軟布在不鏽鋼表面上塗上薄薄一層不鏽鋼保養劑。不鏽鋼保養劑請至客戶服務或線上商店購買。

7.3 拆卸截油濾網

1. 將過濾器延長件完全拉出。
 2. **注意!**
截油濾網掉落，可能損壞下方的爐具。
 - ▶ 一隻手伸到截油濾網下方握住。
- 備註** 先拆下過濾器延長件內的截油濾網，然後再將截油濾網從本電器上拆下。
打開截油濾網上的鎖定裝置。



3. 將截油濾網從固定支架上取下。
水平固定住截油濾網，避免油脂滴落。

7.4 將截油濾網置入洗碗機內清潔

截油濾網可濾除廚房油煙中的油脂。定期清潔截油濾網，可確保提升油脂分離程度。

⚠ 警告 – 火災風險!

截油濾網內的油脂沉積可能會自行引燃。

- ▶ 約每隔 2 個月清潔截油濾網一次。

注意!

截油濾網可能因被夾住而受損。

- ▶ 請勿夾住截油濾網。

備註 將截油濾網置入洗碗機內清潔，可能會出現輕微變色的情況。變色不會影響截油濾網的功能。

需求: 截油濾網已拆下。

→ 「拆卸截油濾網」，頁次6

1. 請遵守有關清潔劑的資訊。
→ 「清潔劑」，頁次5
2. 將截油濾網置入洗碗機。
嚴重髒污的截油濾網請勿與餐具一起清潔。
若有頑強髒污，請使用除油劑。除油劑請至客戶服務或線上商店購買。
3. 啟動洗碗機。
設定溫度時，請最高選擇 70 °C。
4. 讓截油濾網滴乾。

7.5 用手清潔截油濾網

截油濾網可濾除廚房油煙中的油脂。定期清潔截油濾網，可確保提升油脂分離程度。

⚠ 警告 – 火災風險!

截油濾網內的油脂沉積可能會自行引燃。

- ▶ 約每隔 2 個月清潔截油濾網一次。

需求: 截油濾網已拆下。

→ 「拆卸截油濾網」，頁次6

1. 請遵守有關清潔劑的資訊。
→ 「清潔劑」，頁次5
2. 將截油濾網浸泡在高溫清洗液中。
若有頑強髒污，請使用除油劑。除油劑請至客戶服務或線上商店購買。
3. 用刷子清潔截油濾網。
4. 徹底沖洗截油濾網。
5. 讓截油濾網滴乾。

7.6 安裝截油濾網

注意!

截油濾網掉落，可能損壞下方的爐具。

- ▶ 一隻手伸到截油濾網下方握住。

1. 安裝截油濾網。
2. 將截油濾網往上翻轉，並扣入鎖定裝置。
3. 請確認，鎖定裝置已確實扣入。

8 排除故障

電器上發生的輕微故障，大多可以自行解決。聯絡客戶服務之前，請先利用故障排除資訊嘗試自行解決問題。如此可避免不必要的開銷。

⚠ 警告 – 受傷風險!

維修不當可能發生危險。

- ▶ 唯有合格的專業人員方可維修機器。
- ▶ 若本電器發生故障，請致電客戶服務。

⚠ 警告 – 觸電風險!

維修不當可能發生危險。

- ▶ 只許由合資格的專業人員維修電器。
- ▶ 僅限使用原廠耗材維修電器。
- ▶ 若本電器的電線損壞，必須交由製造商或其客戶服務或具有類似資格的專業人員更換，以避免發生危險。

8.1 功能故障

故障	原因及疑難排解
本電器無法運作。	拔除電源線時，務必從插頭部位拉起。 <ul style="list-style-type: none"> ▶ 將機器連接電源。
	配電箱中的保險絲已燒斷。 <ul style="list-style-type: none"> ▶ 檢查配電箱中的保險絲。
	電源發生故障。 <ul style="list-style-type: none"> ▶ 檢查室內照明或其他室內電器是否正常運作。
LED 照明不亮。	可能有不同的原因。 <ul style="list-style-type: none"> ▶ 故障的 LED 燈只能由其製造商、其製造商的客戶服務或合格專業人員（電工）進行更換。 ▶ 請聯絡客戶服務。 → 「客戶服務」，頁次 7

9 客戶服務

有關您所在國家／地區的保養期和保養條款的詳細資訊，請向本公司的客戶服務、經銷商或本公司網站查詢。聯絡客戶服務時，需要提供機器的產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD）。可在隨附的客戶服務目錄或本公司的網站查看客戶服務聯絡資料。

9.1 產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD）

可在機器的家電銘牌上查看產品編號（E-Nr.）和生產編號（FD）。

家電銘牌所在位置將視乎型號而定：

- 位於機器內部（該處需拆下油脂過濾器）。
- 位在機器上側。

如需快速重複查看機器資料和客戶服務電話號碼，可將資料加以記錄。

10 配件

可向客戶服務，專業經銷商或線上購買配件。請僅使用原廠配件，因其完全搭配您的機器。

配件視乎機器而定。購買時，請務必提供機器確切的標記（E-Nr.）。→ 頁次 7

請在我們的目錄、線上商店或向客戶服務查看適用於您機器的配件。

siemens-home.bsh-group.com

配件	訂購號碼
Long Life氣味濾除器 – 備件	LZ10ITP00
Clean Air Plus氣味濾除器 – 備件	LZ11IXB16
把手 – 60厘米，不鏽鋼	LZ46551
把手 – 90厘米，不鏽鋼	LZ49551
把手 – 60厘米，黑色	LZ46561
把手 – 90厘米，黑色	LZ49561

配件	訂購號碼
把手 – 60厘米，白色	LZ46521
把手 – 90厘米，白色	LZ49521
隱藏掛架，60厘米	LZ46600
隱藏掛架，90厘米	LZ49601
安裝套件 – 90厘米，吊櫃	LZ49200
Clean Air標準循環裝置	LZ12IT114
Clean Air 標準氣味濾除器 – 備件	LZ12ITB14
Clean Air標準循環裝置	LZ11IT114
把手 – 90厘米，黑色設計	LZ49850
把手 – 60厘米，黑色設計	LZ46850
Clean Air Plus循環裝置，外部	LZ11IXC16
Long Life循環裝置，外部	LZ11ITD11

11 廢棄處理

11.1 舊機處理

舊機本身含有一些有用的原料，透過環保的方式加以處理可回收再利用。

1. 拔除電源線插頭。

2. 剪斷電源線。

3. 請以環保的方式廢棄本電器。

關於現行廢棄物處理的相關資訊，請向經銷商及當地或市政管理單位查詢。

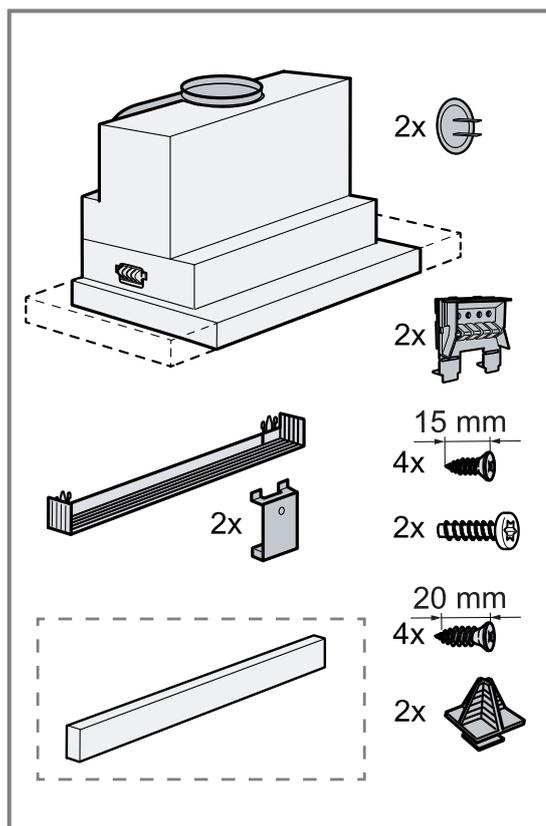
12 安裝說明書

安裝本電器時，請注意這些資訊。



12.1 出貨內容物清單

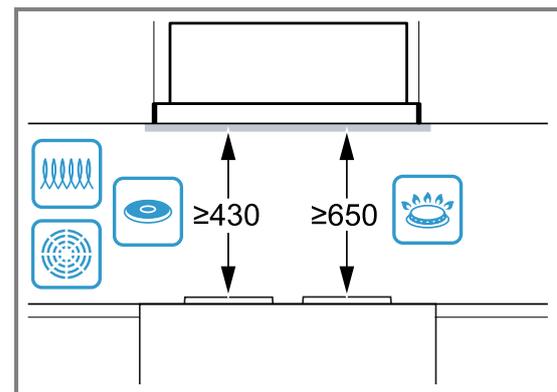
拆開包裝後，請檢查所有零件有否於運送途中受損，以及交付的產品是否齊全。



視乎電器的配置而定

12.2 安全距離

請遵守本電器的安全距離。

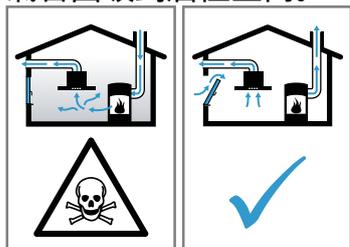


⚠ 12.3 安全安裝

安裝本電器時，請注意此安全提示說明。

⚠ 警告 – 中毒風險!

吸回的燃燒氣體可能導致中毒。依賴室內空氣運作的加熱裝置（例如：使用氣體、油、木柴或木炭的暖氣、即時加熱熱水器、熱水器）會吸收安裝處室內的燃燒空氣，並將廢氣從排放裝置（例如：煙囪）排出室外。搭配抽油煙機使用時，廚房和緊鄰空間的室內空氣會被抽走。室內若無充分進氣會形成低壓現象。有毒氣體會從煙囪或排氣管回吸到居住室內。



- ▶ 當同時在外排模式下使用電器和依賴室內空氣的加熱裝置時，務必確保室內保持充分的進氣。
- ▶ 加熱裝置安裝處室內的低壓勿超過4 Pa (.04 mbar)，才能確保使用安全。可透過門和窗戶等無法關閉的開口，再加上進氣 / 排氣牆盒或透過不斷供應燃燒所需之空氣的其他技術性措施來確保充分進氣。單靠進氣 / 排氣牆盒無法確保達到充分進氣的極限值。
- ▶ 在任何情況下都應參考清理煙囪專家的意見，因為他們會評估屋子的整體通風設計，為您提供合適的通風措施建議。
- ▶ 若本電器只以內循環模式運行，操作便不受限制。

吸回燃燒氣體可能導致中毒。

- ▶ 若同時安裝了室內空氣連動加熱裝置和抽油煙機，則抽油煙機的電源必須具有合適的安全電路。

吸回燃燒氣體可能導致中毒。

- ▶ 請勿將廢氣排放到使用中的煙囪或煙囪中。
- ▶ 請勿將廢氣排放到用來讓壁爐安裝室通風的管道中。
- ▶ 若要將廢氣導入未使用的煙霧煙管罩或廢氣煙管罩內，必須取得負責清掃煙道的工作人員同意。

⚠ 警告 – 窒息風險!

孩童有可能用包裝膠袋將頭部套住或將自己纏住而造成窒息。

- ▶ 請確保孩童遠離包裝膠袋。
- ▶ 請勿讓孩童玩耍包裝膠袋。

⚠ 警告 – 火災風險!

截油濾網內的油脂沉積可能會自行引燃。

- ▶ 請確實遵守規定的安全距離，避免熱氣堆積。
- ▶ 請遵守烹飪裝置的相關使用規定。若烹飪裝置的安裝指示規定不同的距離，請一律採用較大距離。若同時使用煤氣爐和電子爐具，請採用最大所示距離。

截油濾網內的油脂沉積可能會自行引燃。

- ▶ 切勿在本電器附近使用明火作業（例如：點燃酒精）。
- ▶ 若產火工具的護蓋為封閉式、但不可卸下，則只能將電器安裝在適用於固態燃料（例如：木材或煤炭）的產火工具附近。不得有火花飛濺的情形。

⚠ 警告 – 受傷風險!

電器內部零件可能有鋒利邊緣。

- ▶ 請戴上保護手套。
- 若未依規定固定本電器，其可能會掉落。
- ▶ 所有固定元件必須確實固定安裝。在電氣或機械性結構上進行改裝會造成危險，可能導致功能故障。
 - ▶ 請勿在電氣或機械性結構上進行任何改裝。

⚠ 警告 – 觸電風險!

本電器內部的尖銳零組件可能會損壞電源線。

- ▶ 請勿彎折或夾到電源線。
- 機器損壞或電源線損壞時可能發生危險。
- ▶ 請勿操作受損的設備。
 - ▶ 請勿拉扯電源線切斷本機電源。拔除電源線時，務必從插頭部位拉起。
 - ▶ 若本機或電源線損壞，請立即拔除電源線插頭或關閉保險絲盒的保險絲。
 - ▶ 請聯絡客戶服務。→ 頁次7

維修不當可能發生危險。

- ▶ 只許由合資格的專業人員維修電器。
- ▶ 僅限使用原廠耗材維修電器。
- ▶ 若本電器的電線損壞，必須交由製造商或其客戶服務或具有類似資格的專業人員更換，以避免發生危險。

安裝不當可能導致危險。

- ▶ 僅限按家電銘牌所提供之資訊接駁並運行本機。
- ▶ 僅限透過按規定安裝接地保護的插座將本機接駁到帶有交流電的主電源。
- ▶ 房屋電路安裝的接地系統必須按規定進行安裝。
- ▶ 切勿透過定時器或遙控器等外部開關裝置為本機供電。
- ▶ 本機安裝完成後，必須可以隨手插入或拔除電源插頭。若無法隨手插入或拔除插頭，必須根據過電壓類別 III 和安裝規定的要求，在進行固定的電路安裝時應安裝全相的切斷裝置。
- ▶ 安裝機器時，請確保電源線未被夾住或受到損壞。

12.4 有關安裝情況的注意事項

- 將本電器安裝在廚房櫃子裡。
- 安裝附加特殊附件時，請遵守各附件隨附的安裝說明書。
- 排油煙機的寬度必須至少等於烹調區域的寬度。
- 將本電器安裝在爐具上方正中央，以確保吸收油煙的最佳結果。

12.5 有關排氣管線的注意事項

本電器製造商不為任何源自於管件的顧客投訴承擔任何責任。

- 請使用短直的排氣管，且管徑越大越好。
- 粗糙、多彎頭或小管徑的長排氣管會降低排氣效能，增加風扇運行噪音。
- 請使用不可燃材質所製的排氣管。
- 為避免冷凝液體回流，安裝從電器出來的排氣管時，要有 1° 的往下斜度。

12.6 有關電氣連接的注意事項

為確保安全地完成本電器的電氣連接，請留意以下注意事項。

⚠ 警告 – 觸電風險！

必須可隨時斷開電器的電源連接。本電器僅能連接在依規定安裝有接地的插座上。

- ▶ 電器完成安裝後，必須可隨時觸及到電源線的插頭。
- ▶ 若無法隨時觸及到電源線的插頭，則必須根據過電壓類別 III 和安裝規定的條件，在進行固定式電路安裝時安裝全相的切斷裝置。
- ▶ 固定式電路安裝作業僅能由合格電工執行。我們建議在電器電源供應的電路中安裝漏電斷路器 (FI 開關)。

本電器內部的尖銳零組件可能會損壞電源線。

- ▶ 請勿彎折或夾到電源線。
- 連接數據請參閱電器內部的型號銘牌。
- 若要查看型號銘牌，須拆下截油濾網。
- 連接線的長度約 1.30 m。
- 本電器符合歐盟無線電干擾抑制規範。
- 本電器符合安全防護等級 1，因此僅能於連接接地線的情況下使用本電器。
- 進行安裝期間，請勿將本電器接上電源。
- 請確認，安裝時必須確定觸點受到保護。

12.7 一般提示說明

安裝時請注意這些一般注意事項。

- 安裝作業必須遵守現行建築規範和當地電力和煤氣供應商的規範。
- 廢氣排放必須遵守官方法規，例如：各邦建築條例。
- 排油煙機的寬度必須至少等於烹調區域的寬度。
- 將本電器安裝在爐具上方正中央，以確保吸收油煙的最佳結果。
- 保養時若要能順利觸及到本電器，請選擇容易觸及的安裝位置。
- 本電器的表面很敏感，安裝時請避免其受損。

12.8 安裝

檢查家具的情形

1. 檢查要裝入本電器的家具，是否水平以及具備足夠的承載力。

本電器的最大重量為 18 kg。

備註 遵守家具製造商關於嵌入式家具承載能力的規範。

2. 請確認，要裝入本電器的家具至少能耐熱達 90 °C。
3. 請確認，要裝入本電器的家具在進行開口作業後仍具足夠的穩定性。
4. 請確認，要裝入本電器的家具符合以下尺寸：

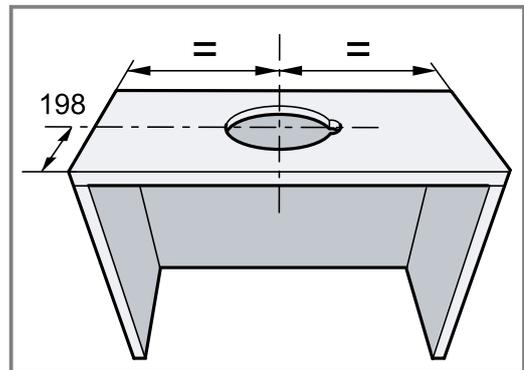
寬度	600 mm
深度	至少 320 mm 含隱藏掛架：至少 350 mm
高度	至少 390 mm 含 Clean Air 循環裝置至少 600 mm
壁厚	16 mm 或 19 mm

準備家具

需求：家具適合安裝。

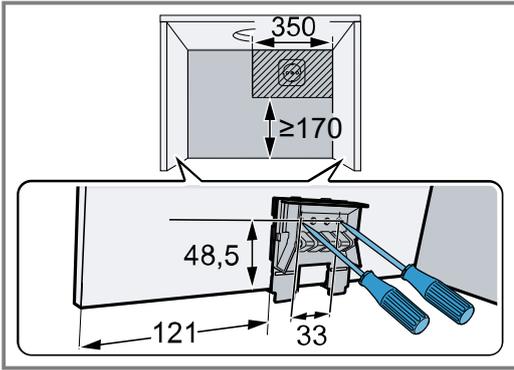
→ 「檢查家具的情形」，頁次 10

1. 蓋住爐具，以避免其受損。
2. 請確認內嵌式家具在進行開口作業後的穩固性。
3. 櫃體深度若小於 320 mm，請拆除後壁上的組件。
4. 製作一個用於風管連接的開口。

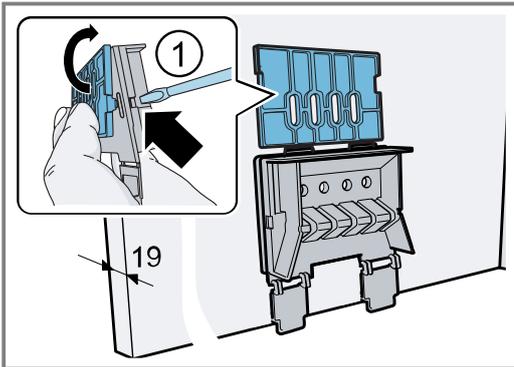


5. 若有櫃體底部，請拆除。
6. 請清除碎屑。

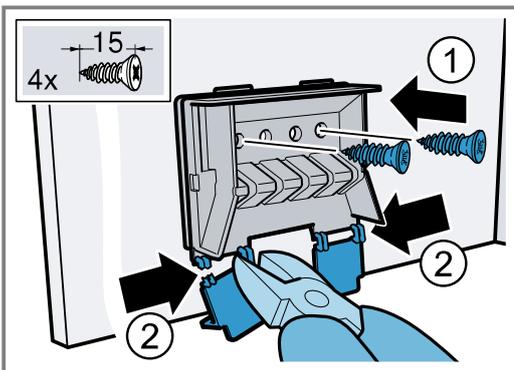
7. 使用隨附固定件在櫃體內側標示出固定點，然後用雕刻刀鑿出孔洞。



8. 壁厚為 19 mm: 翻開兩固定件上的間隔墊片。



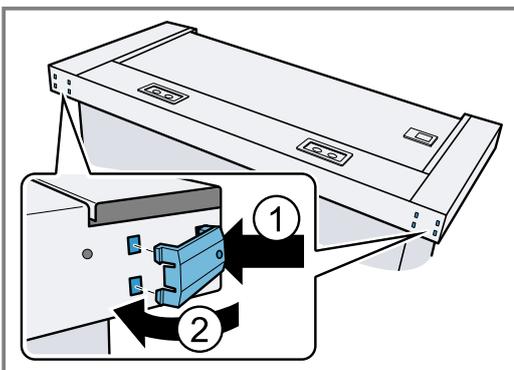
9. 將左右兩固定件鎖在機身上。



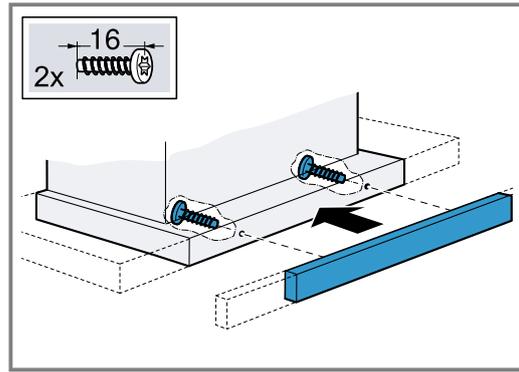
10. 拆除固定件上的下方擋塊。

電器準備

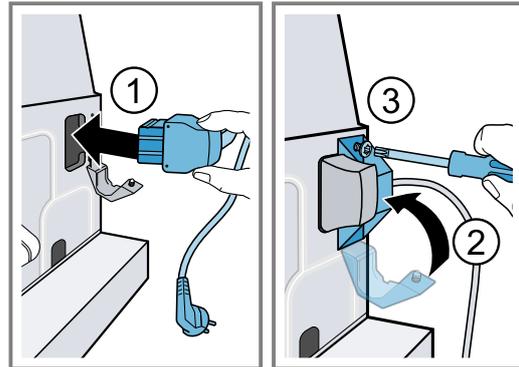
1. 將壁邊條固定支架裝入電器外側背面的凹槽內，然後往電器中間方向收起。



2. 用隨附螺栓將把手固定在過濾器延長件上。

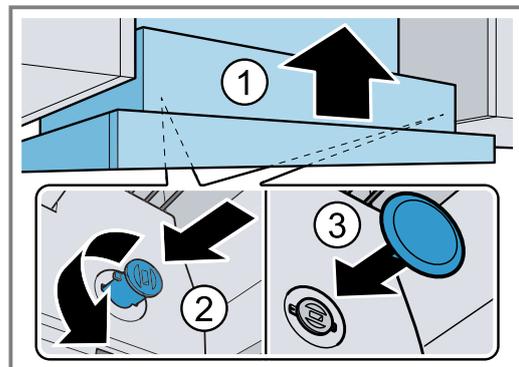


3. 將隨附的電源線插在電器上，並用耐拉連接器固定。

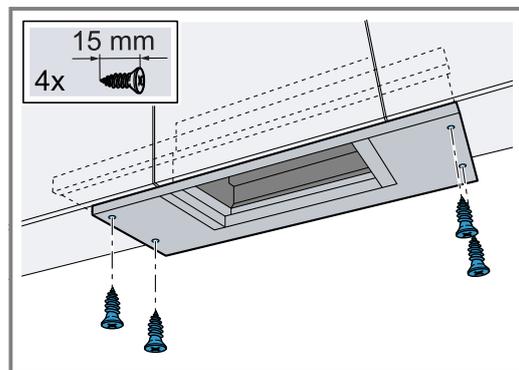


安裝電器

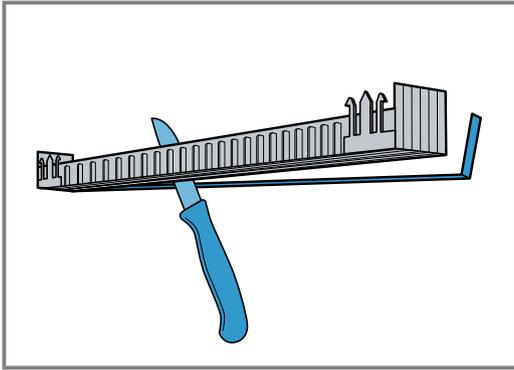
1. 將電器掛在櫃子中 ①，鎖上固定螺栓 ②，然後裝上保護蓋 ③。



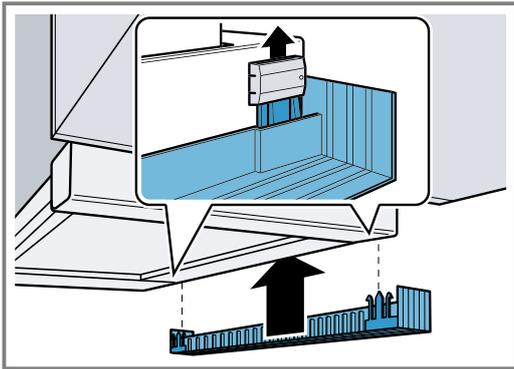
2. 電器寬度 90 cm: 將過濾器延長件完全往前拉。將電器左右兩側額外再各用 2 個螺栓從下方鎖在側面吊櫃上。



3. 根據電器和壁面之間的距離調整壁邊條。



4. 將壁邊條扣入固定支架內。



5. 安裝截油濾網。
6. 建立風管連接。
7. 建立電氣連接。

備註

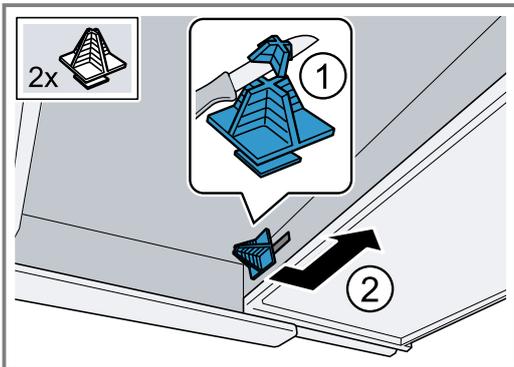
可將排油煙機機殼隱藏在吊櫃內。請注意以下事項：

- 隔板不得緊貼在機殼上。
- 正面飾板不得固定在機殼上。
- 更換過濾器和進行客戶服務時所需的機殼存取口處必須盡可能保留。

變更過濾器延長件的擋塊

有些電器規格的過濾器延長件擋塊可以變更。這類電器會隨附間隔墊片，可將電器把手調整到與裝入家具齊平。

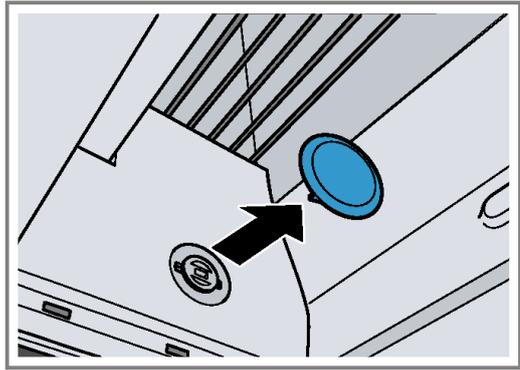
1. 將過濾器延長件向前拉。
2. 將間隔墊片裁短至所需尺寸，然後插入規定的插槽內。



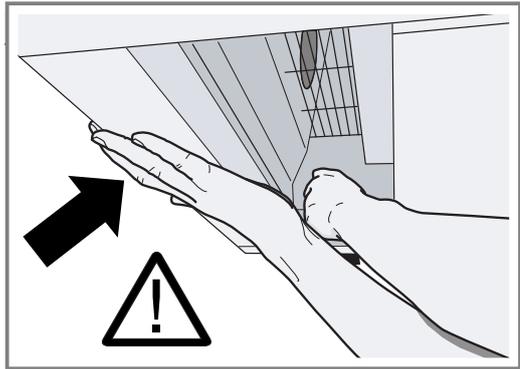
拆卸電器

1. 蓋住爐具，以避免其受損。
2. 斷開電氣連接。
3. 拆除風管連接。
4. 拆卸截油濾網。

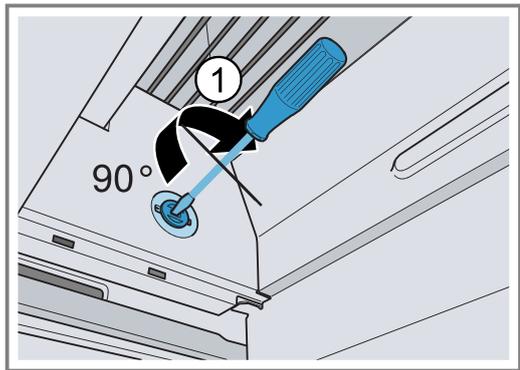
5. 取下固定螺栓的保護蓋。



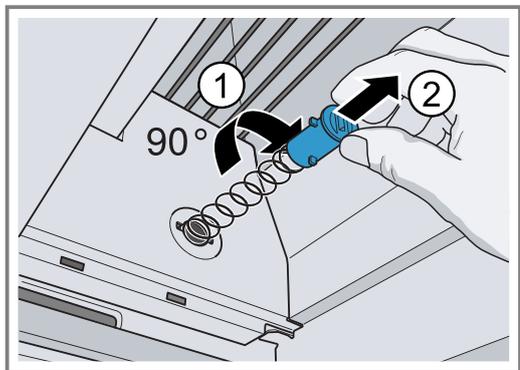
6. 進行以下步驟時，用一隻手撐住本電器。



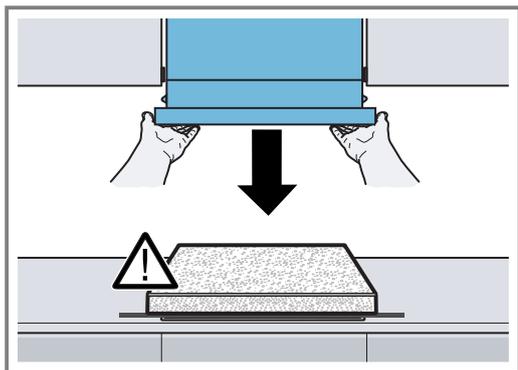
7. 使用一字螺絲起子鎖入固定螺栓，並旋轉 90°，直至固定螺栓鬆脫。



8. 用手略微旋入固定螺栓並旋轉，直至固定螺栓從機殼彈出。略微抬高本電器，然後拉固定螺栓，直至櫃子裡的鎖止裝置鬆脫。



9. 小心地取下本電器。



BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

BSH Group 是 Siemens AG 旗下獲許可的商標



9001572528 (020623)
zh-hk